



THE WAY FORWARD

* NAM DINH VU PORT * NAM HAI ICD * GAL DEPOT * GNL DEPOT

THÔNG BÁO

ANNOUNCEMENT

KẾ HOẠCH LÀM HÀNG TẠI CẢNG NAM ĐÌNH VŨ - NAM HẢI ICD - GAL DEPOT - GNL DEPOT TRONG DỊP NGHỈ GIỖ TỔ HÙNG VƯƠNG, GIẢI PHÒNG MIỀN NAM 30/04 VÀ QUỐC TẾ LAO ĐỘNG 01/05

REF: OPERATIONS AT NAM DINH VU PORT - NAM HAI ICD - GAL DEPOT – GNL DEPOT
FOR HUNG KINGS COMMEMORATION, REUNIFICATION DAY 30th APRIL
AND INTERNATIONAL LABOR DAY 01st MAY

Kính gửi:

- Các hãng tàu và đại lý hãng tàu;
- Các đơn vị xuất nhập khẩu;
- Các đơn vị liên quan.

Respectfully to:

- *Shipping Lines/ Shipping Agents;*
- *Forwarders;*
- *Whom it may concern.*

Trước tiên, chúng tôi xin gửi lời chào trân trọng và lời cảm ơn chân thành tới sự ủng hộ của Quý Cơ quan, Quý khách hàng đối với Cảng Nam Đình Vũ (NDV), Nam Hải ICD (NHI), GAL Depot (GAL) và GNL Depot (GNL) trong suốt thời gian qua.

Firstly, we would like to express our welcome and sincere thanks to you for your great support to us, Nam Dinh Vu Port (NDV), Nam Hai ICD (NHI), GAL Depot (GAL) & GNL Depot (GNL).

Nhân dịp nghỉ lễ **Giỗ Tổ Hùng Vương, Giải phóng miền Nam 30/04 và Quốc tế Lao Động 01/05 năm 2026**, để đảm bảo duy trì hoạt động và phục vụ cho các Hãng tàu, đại lý hãng tàu và các khách hàng một cách tốt nhất, chúng tôi xin thông báo kế hoạch làm hàng tại NDV, NHI, GAL và GNL như sau:

To ensure smooth operation during the in Hung Kings Commemoration, Reunification Day 30th April and International Labor Day 01st May 2026 in NDV, NHI, GAL, GNL hereby advise the operation plan at our terminals as follows:

1. Kế hoạch làm hàng/ Operation plan

Trong thời gian nghỉ lễ, NDV, NHI, GAL & GNL vẫn duy trì hoạt động 24/7 (tiếp nhận tàu, xếp dỡ hàng hóa xuất/ nhập, hạ bãi container phục vụ xuất tàu và nâng/ hạ container rỗng như bình thường...)

During holiday, NDV, NHI, GAL, GNL will maintain operations including loading/ discharging and laden containers dropping off/ loading/ discharging and empty container lift on/ lift off as usual.



THE WAY FORWARD

*** NAM DINH VU PORT * NAM HAI ICD * GAL DEPOT * GNL DEPOT**

Trường hợp khách hàng có kế hoạch tác nghiệp những lô hàng lớn đề nghị đăng ký trước với chúng tôi để thu xếp phương tiện, thiết bị và nhân công.

If customers plan to handle shipments, we kindly ask them to register in advance so that we can arrange the necessary facilities, equipment, and labor.

2. Chính sách miễn lưu bãi/ Free Storage Policy:

2.1 Thời gian miễn lưu bãi/Free Storage Duration:

- Dịp Giỗ tổ Hùng Vương: **Miễn 03 ngày** từ ngày 25/04 (Thứ Bảy) đến hết ngày 27/04/2026 (Thứ Hai)

For Hung Kings Commemoration: 03 days, from April 25, 2026 (Saturday) to April 27, 2026 (Monday)

- Dịp Giải phóng miền Nam 30/04 và Quốc tế Lao Động 01/05: **Miễn 04 ngày**, từ ngày 30/04/2026 (Thứ Năm) đến hết ngày 03/05/2026 (Chủ Nhật)

For Reunification Day (30th April) and International Labor Day (01st May): 04 days, from April 30, 2026 (Thursday) to May 03, 2026 (Sunday)

2.2 Đối tượng miễn lưu/ Applicable customers:

- **Khách hàng xuất nhập khẩu:** Thanh toán phí lưu bãi trước khi lấy hàng tại cảng.

Customers: who are in charge of prepaid payment for storage charge to our terminals.

- **Hãng tàu và khách hàng xuất nhập khẩu thanh toán sau:** Dựa trên hợp đồng đã ký kết.

Shipping line & Import/Export customers in charge of collect payment: will follow the contract with our terminals.

- **Không áp dụng đối với container hàng lạnh.**

Reefer containers are excluded from this policy.

2.3 Phạm vi áp dụng chính sách miễn lưu/ Applicable Area:

Tại các đơn vị NDV, NHI, GAL & GNL/ At NDV, NHI, GAL & GNL

Vậy xin thông báo cho các Hãng tàu, đại lý hãng tàu và các khách hàng được biết để chủ động bố trí và sắp xếp công việc.

Please kindly be noted for your arrangement accordingly.

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/ As above
- Ban GD, các phòng ban liên quan
Board of Director, Related Department
- Lưu: Phòng Thương vụ, MKT, CSCC,
Hành chính
Archives: CMS, MKT, CSCC, ADM

**GIÁM ĐỐC
DIRECTOR**

(Đã ký)/ (Signed)